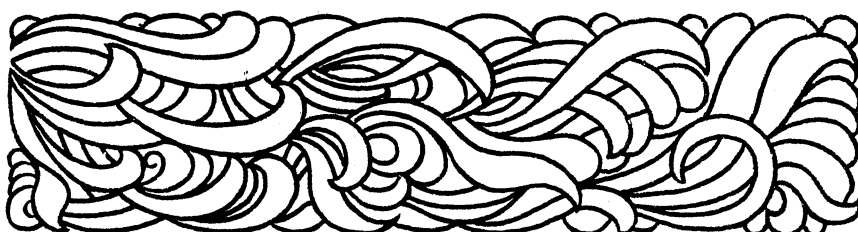




COLLECTION LITOLFF N°2291.

BEL CANTO

(ALBERT FUCHS)



COLLECTION LITOLFF.

N° 2291.

AM
KÖNIGL. CONSERVATORIUM ZU DRESDEN
EINGEFÜHRT.

BELCANTO.

ARIEN, CANTATEN UND CANZONEN

AUS DER ERSTEN HAELFTE DES 18. JAHRHUNDERTS

FÜR EINE MITTELSTIMME

MIT BEGLEITENDEM CLAVIER GESETZT

VON

AIRS, CANTATES ET CHANSONS

DU 18^{ME} SIÈCLE

POUR UNE VOIX MOYENNE

AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO

PAR

ARIAS, CANTATAS AND SONGS

OF THE 18TH CENTURY

FOR A MIDDLE VOICE

WITH PIANOFORTE ACCOMPANIMENT

BY

ALBERT FUCHS.

Eigenthum für alle Länder.

HENRY LITOLFF'S VERLAG IN BRAUNSCHWEIG.

COOPERATIVE and
PROMOTIVE
COOP
S. B. A. ACCOUNT

u 29288-53

Seiner Majestät
dem König
Albert von Sachsen

ehrfurchtsvoll zugeeignet
von
Albert Fuchs.

Mit dieser Sammlung von Gesangsmusik aus der klassischen Zeit des »bel canto« beabsichtigt der Bearbeiter zunächst nicht eine historischen Zwecken dienende Herausgabe. Für musikgeschichtliche Studien sind die meist handschriftlichen Originale dieser Gesänge, die sich in der Königlichen Bibliothek zu Dresden, früheren Musikalien-Sammlung Sr. Majestät des Königs Albert von Sachsen, jetzt befinden, leicht zugänglich.

Die hier vorliegenden Arien, Cantaten und Canzonen, von denen die grosse Mehrzahl überhaupt zum ersten Male im Druck erscheint, sollen vornehmlich praktischen Zwecken dienen, indem sie Sängern und Sängerinnen eine Auswahl von Schöpfungen aus der reichen, noch kaum nach Verdienst gewürdigten Litteratur einer Zeit bieten, in welcher die Schönheit des melodischen Ausdrucks noch oberstes Gesetz war.

Die Schätze vokaler Kammermusik einer bestimmten Epoche in weitere Kreise verbreiten zu helfen bezweckt also die vorliegende Arbeit; Aufnahme von Opernmusik ist daher thunlichst vermieden worden, um so mehr, da die umfangreichen Sammelwerke GEVAERT'S, PARISOTTI'S u. A., die sich weder an eine knapp begrenzte Zeit, noch an eine besondere Gattung alter Gesangsmusik binden, davon eine schöne Auswahl bieten. Der praktischen Verwendbarkeit seiner Sammlung zuliebe, und in Rücksicht auf unseren heutigen Geschmack, glaubte der Bearbeiter hin und wieder Änderungen und Auslassungen vornehmen zu dürfen. Er hat die einst üblichen, oft recht umfangreichen Reprisen (nach dem Mittelsatz der Arien) meist gekürzt, und dadurch die Stücke in konzentriertere Form gebracht. An Stelle von Wiederholungen und Sequenzen in der Melodie hat er Varianten gesetzt, ein Vorgehen, das vollständig im Style der Entstehungszeit der Compositionen ist. (Vergl. u. A. Tosi's 1723 erschienene »Opinioni de' cantori antichi e moderni o sieno osservazione sopra il canto figurato.«) Die Vorhalte und Vorschläge sind in der uns geläufigen Schreibweise notiert, und fehlende Verzierungen und Vortragszeichen, die sich aus dem Sinne ergeben, ergänzt. Es dürfte vielleicht nicht ganz überflüssig sein, bei dieser Gelegenheit darauf hinzuweisen, dass auch in der vorliegenden Aus-

gabe bei den Trillern nur dann ein Nachschlag auszuführen ist, wenn ein solcher ausgeschrieben erscheint. Ferner ist der Trillersschlag bei nachschlaglosen Trillern nicht bis zur folgenden Note fortzusetzen; er kehrt zur Hauptnote zurück, die im Verhältnis zur Dauer des Trillers wieder auszuhalten ist. Bei punktierter Hauptnote währt der Trillersschlag nur bis zum Punkte, also z. B.:

am - mi - - ro

Ausführung: am - mi - - ro

oder

si - can - gio

Ausführung: si - - can - gio

Änderungen in der Harmonik — meist waren Bässe mit oder ohne Bezifferung vorhanden — sind nur ausnahmsweise vorgenommen, und hauptsächlich da, wo offenbare Versehen in den Handschriften vorlagen.

Dem Werke ist eine Übertragung in's Deutsche beigegeben; sie wird aber nur in wenigen Fällen völlig die Sprache ersetzen können, in welcher die Gesänge komponiert sind. Die im Italienischen häufige Verlegung der Accente lässt sich nur schwer wiedergeben.

Möge die vorliegende Arbeit dazu dienen, neue Freunde der Litteratur einer Kunstepoche zu erwerben, welche in ihrem, wenn auch beschränkten Gebiete, Schöpfungen aufweist, die zum Schönsten gehören, was wir besitzen, und die sicherlich noch Bewunderung finden werden, wenn so Manches verklungen ist, das heute das Entzücken der Menge bildet; möchten diese Perlen alter Vokalmusik auch den Weg in den Konzertsaal finden und zur Hebung des Sinnes für wirkliche Gesangkunst das Ihrige beitragen!





Albert Fuchs

Hochschullehrer am Königl. Konservatorium zu Dresden.

En publiant ce recueil de musique vocale de l'époque classique, nous n'avons pas eu en vue un but historique. Pour l'étude de l'histoire de la musique, il sera facile de consulter les originaux de ces chants, manuscrits pour la plupart, qui se trouvent dans la Bibliothèque Royale de Dresde. Les airs, cantates et chansons que nous présentons ici, et dont la plupart sont imprimés pour la première fois, sont destinés à un emploi plus pratique, car ils offrent aux chanteurs un choix de créations d'une époque peu connue, et pourtant riche en ouvrages dans lesquels la beauté de l'expression mélodique était la loi suprême.

Notre but est donc de faire connaître au public les trésors de la musique de chambre vocale d'une époque déterminée; la musique dramatique a été absolument écartée, d'autant plus que les collections si complètes de Gevaert, Parisotti et tant d'autres, qui ne sont limitées ni par un genre ni par une époque, en offrent des choix remarquables. Nous avons cru devoir, autant pour les rendre plus pratiques que pour les approprier au goût actuel, introduire dans ces mélodies quelques changements et quelques coupures. Beaucoup des reprises, si usitées à cette époque, ont dû être supprimées ou abrégées afin de concentrer davantage l'idée musicale; les trop nombreuses répétitions du thème mélodique ont été remplacées par des Variantes, procédé parfaitement en rapport avec le style des compositions de l'époque. (Voir entr'autres Tosi »Opinioni de' cantori antichi e moderni o sieno osservazione sopra il canto figurato« 1723). Les ornements et appoggiatures sont notés dans la manière actuelle, et les nuances qui ressortent du sens musical sont complétées. Nous croyons utile de faire remarquer, à cette occasion, que les terminaisons des trilles ne doivent être exécutées que quand elles sont expressément indiquées. De plus, les trilles sans terminaison ne doivent pas être continués jusqu'à la note suivante; ils reviendront à la note principale, qui

sera tenue pendant un temps proportionné à la durée du trille. Quand la note principale est pointée, le trille ne durera que jusqu'au point. Exemple:

 <p>am - mi - - ro</p>	Exécution:	 <p>am - mi - - ro</p>
OU		
 <p>si - can - gio</p>	Exécution:	 <p>si - - can - gio</p>

Des modifications n'ont été introduites dans l'harmonie — il n'y avait la plupart du temps que des basses chiffrées ou non — qu'exceptionnellement, et là où des erreurs d'écriture étaient évidentes.

Nous avons ajouté à l'ouvrage une traduction allemande; elle ne pourra toutefois que dans fort peu de cas remplacer le texte original. Il est difficile, en effet, de reproduire exactement la prosodie italienne.

Puisse notre travail conquérir de nouveaux amis à la littérature d'une époque artistique qui, bien que dans un domaine restreint, présente des inspirations qui peuvent compter parmi les plus belles que nous possédions, et qui trouvera encore des admirateurs alors que bien des œuvres qui excitent maintenant l'enthousiasme des foules seront complètement oubliées; puissent ces perles de l'ancienne musique vocale se faire dans les concerts la place qu'elles méritent et contribuer à répandre le goût du véritable art du chant!

Albert Fuchs


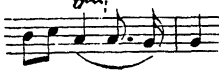


Professeur au Conservatoire Royal de Musique de Dresde.

This Collection of Vocal Music from the classic period of "Bel Canto" has not been edited with the intention of furthering historical research. For those desirous of studying the History of Music, the original Manuscripts of these Songs are easily accessible in the Royal Library at Dresden.

The subjoined Arias, Cantatas and Canzonas, the majority of which are now appearing in print for the first time, are to serve mainly a practical purpose, by offering singers a selection of works from the fertile, and hitherto inadequately appreciated literature of a period in which the beauty of melodic expression was the foremost aim.

The purpose of this work, then, is to help to spread abroad the treasures of vocal Chamber music of a certain epoch; and the inclusion of opera music has therefore been avoided, especially as we possess copious collections of the works of Gevaert, Parisotti, &c. which are not confined either to any special limited period, or to any particular class of old vocal music. Bearing in mind the practical object of this collection and the taste of the present day, the adaptor has deemed it permissible to make certain alterations and omissions. He has in most instances shortened the very lengthy repeats (after the middle movements of the arias) and has thus given the pieces a more concentrated form. In the place of repetitions and sequences in the melody, he has substituted variations, a proceeding totally in accordance with the style of the period in which the composition was written. (Cp. *inter alia*, Tosi's "Opinioni de' cantori antichi e moderni o sieno osservazione sopra il canto figurato" which appeared in 1723). The appoggiatura and acciaccatura are written in our modern notation, and the missing ornaments and expressionmarks which were added at the discretion of the performer, are supplied. It may perhaps not be superfluous to take this opportunity of pointing out that in the present edition the "shake" is to be ended with a "turn" only when such is written out in full. Further-

more the shake in an "incomplete" trill is not to be continued to the following note, but returns to the principal note, which is to be sustained according to the length of the shake. In the case of a dotted principal note, the shake is only to be continued as far as the dot; e. g.:

 <p style="text-align: center;">am - mi - - ro</p>	<p>executed:</p>  <p style="text-align: center;">am - mi - - ro</p>
OR	
 <p style="text-align: center;">si - can - gio</p>	<p>executed:</p>  <p style="text-align: center;">si - - can - gio</p>

Alterations in the harmony — in most instances only figured or unfigured basses were marked — have only been made in exceptional cases, and mainly where obvious errors occurred in the manuscripts.

A German translation has been added to the work, but only in a few instances will it adequately replace the original language in which the songs were written. The transferring of the accent constantly occurring in Italian can hardly be satisfactorily reproduced.

It is hoped that the present work will serve to secure new friends for the literature of an artistic period containing, in its limited domain, some of the most beautiful creations we possess; and which will surely arouse admiration long after much has perished which excites public enthusiasm to-day. May these gems of ancient vocal music find their way to the Concert Hall, and may they contribute towards raising the standard of taste for the true art of singing!

Albert Fuchs

Highschool Teacher in the Royal Conservatory of Music. Dresden.

INHALT.



1. **Caldara, Antonio.** Si t'intendo — Lass mich träumen 8.
2. **Perti, J. A.** Begli occhi — Ihr Augen 10.
3. **Searlatti, Alessandro.** Nevi intatte — Frischer Schnee 14.
4. **Manzi, Luigi.** Hai core, o crudele — Hab' Mut, harte Schöne. 16.
5. **Searlatti, Alessandro.** Per formare la Betta — Meine liebliche Betta . . . 20.
6. **Perti, J. A.** Dolce, scherza — Lache und scherze 24.
7. **Searlatti, Alessandro.** Va per lo mare — Komm mit in's Boot. 26.
8. **Bononcini, Giov.** Lungi da te — Fern von dir. 30.
9. **Torelli, Gius.** Tu lo sai — Ach, du weisst 34.
10. **Pignatta.** Cieco si finse amor — Blind ist die Liebe 36.
11. **Marcello, Benedetto.** Lontananza e gelosia — In der Ferne, so voll Verlangen. 42.
12. **Bononcini, Giov.** La speranza i cori affida — Lass die Hoffnung nie dir rauben 47.
13. — Più vaga e vezzosetta — Viel schöner wärst du, Mädchen 50.
14. **Marcello, Benedetto.** Vedi quel ruscelletto — Siehe das rauschende Bächlein 56.
15. **Bononcini, Giov.** Se ti piace — Ist's dein Wille 61.
16. **Porpora, N. A.** Come la luce è tremola — Wie das Licht erzittert 66.
17. **Mancini, Francesco.** Dir ch'io t'ami — Dich nur lieb' ich 72.
18. **Fedeli, Rugg.** Il mio core — Ach, mein Herze 76.
19. **E. T. P. A. (Maria Antonia).** Prendi l'ultimo addio — Lebe wohl. 80.
20. **Hasse, Giov. Ad.** Voi che credete — Ihr, die ihr glaubt 86.



Antonio Caldara.

(1670—1736.)

Si t'intendo. ♪ Lass mich träumen.

Andante cantabile.

p *poco cresc.*

Si t'in - ten - do, ec - co t'in - ten - do, Il mio
Lass mich träu - men bei dei - ner Stim - me Klang, — All mein

p dolce *poco cresc.*

mf *più cresc.*

duol non scher - nir più; La tu - a sor - te io
Leid trag' ich dann so leicht. Was du em - pfin - dest, fühl' ich

mf *più cresc.*

ben com - prendo, Che al - la mia, al - la mi - a si -
mit bei dei - nem Sang, Denn ich weiss, dass dein Schicksal dem

dolce

mil già fu. Di Nar - cis - so il cor sprezz -
mei - nen gleicht. All die Blu - men sind früh ver -

p dolce

cresc. *(tr)* *p*
 zan - te So chein ru - pe ti can - giò. An - cor
 dor - ben In des kal - ten Nor - des To - des - hauch. Auch mein

cresc. poco a poco
 io tra - - di - ta a - - man - - te Nuo - - vo sas - so es -
 Herz ist mir bald er - stor - - - ben, Frost fiel auf seine Blü - te, auf

cresc. poco a poco

smorz. *tr* *a.t.* *pp* (*un po' meno mosso*)
 ser do - - vrò. Si t'in - ten - - do,
 sei - ne Blü - - te auch. Lass mich träu - men

(colla voce) *p* *ppp*

riten. *(smorz.)* *ossia* *(tr)*
 ec - co t'in - ten - - do, Il mio duol non scher - - nir più.
 bei dei - ner Stimme Klang, All mein Lei - den löst dein Ge - sang.

perdendosi *colla voce*

Red. *

No. 2.

J. A. Perti.

(1661—1756.)

Begli occhi. * Ihr Augen.

Recit.

A voi che l'ac-cen - de - ste Raccom - mando il mio fue - co, Oc -
Ihr seid es, die ent - zün-det Mei-ner Lieb' sü - sse Flammen, Leuch-
(colla voce)

- - - - - chi a - do - ra - ti; In voi — coi raggi a - ma - ti
- - - - - - ten-de Au-gen, Ihr seid's, — ver-sengende Strahlen

port.... *p (quasi lugubre)* *v* *cresc.*

Ge - mi - no sol ri - splende Che l'ombra del mio duol Di - le - - gua
Al - les bezwin-gen-der Schönheit! O ru-het auch auf mir — Ein Blick nur von

cresc.

smorz. **Allegretto grazioso. (Aria.)**

e strug - - ge.
euch ist Glücks ge - nug.

(grazioso)

f *p*

Ed. *

con anima
p

Be - gli occhi, be-gliocchi io non mi
Ihr Au-gen, ihr Augen, nie wird mich

Red. *

cresc.

pento, io non mi pen - to D'a-ver - vi of-fer - toil sen;
reuen, nie wird mich reu - en, Dass an euch ich hing mein Herz;

cresc. *p*

Red. *

mf *cresc.* (*mf*)

Io non mi pen-to, be - gli occhi, be - gli oc-chi io non mi
Nie wird mich reu-en, ihr Au - gen, nie wird mich, nie wird mich

cresc.

(*f*)

pento, d'a - vervi of - fer-to il sen.
reuen, Dass an euch ich hing mein Herz.

f

(*melod. nel basso*)

dolce *cresc.*

An - zi se le mie pe - - ne, an - zi se le mie pe - - ne
Ihr könnt an meinen Lei - - den, ihr könnt an meinen Lei - - den

p *cresc.*

espressivo *(poco sost.)* *p a tempo* *cresc.*

Fos - se - ro sen - za spe - ne, L'a - ni - ma sul ci - men - to,
Euch ohn' Er - barmen wei - den, Euch meiner Qua - len freu - en,

colla voce *pp* *cresc.*

f *smorz. e molto rit.* *a tempo (dolce)*

l'a - ni - ma sul ci - men - to Vor - rei por - ta - - real - men, vor - rei por -
euch meiner Qua - len freuen, Ver - achtend mei - - nen Schmerz, Ihr könnt euch

f *molto rit.* *a tempo*

poco *ossia* *rit.* *pp a tempo* *v*

tar, vor - rei por - ta - real - men, Be - glioc - chi io non mi
freu'n, ver - achtend mei - nen Schmerz, Doch nim - mer wird es mich

poco *rit.* *pp a tempo*

pento, io non mi pen - to, D'a-ver - vi of - fer - toil sen,
reuen, nie wird mich reu - en, Dass an euch ich hing mein Herz,

mf *cresc.*
io non mi pento, be - gli occhi, be - gli occhi io non mi
nie wird mich reuen, ihr Au - gen, nie wird mich, nie wird mich

pp (*un po' meno mosso*) *tr*
pen - to, d'a - ver - vi of - fer - toil sen, be - gli occhi io non mi
reu - en, dass an euch ich hing mein Herz, ihr Au - gen, nie wird mich

più forte *ossia sosten.* *smorz.*
pento, d'a - ver - vi of - fer - toil sen.
reuen, dass an euch ich hing mein Herz.

più forte (colla voce) *poco* *p*

No. 3.

Alessandro Scarlatti.

(1659—1725.)

Nevi intatte. ♪ Frischer Schnee.

Andante tranquillo.

espressivo

p

The piano introduction consists of two systems of three staves each. The first system features a treble clef staff with a whole rest, and two grand staff systems (treble and bass clefs) with flowing sixteenth-note patterns. The second system continues the piano accompaniment with similar rhythmic figures.

mf

Ne-viin-
Frischer
dolce

doloroso

The piano accompaniment for the first vocal line spans two systems of three staves. It features a treble clef staff with a whole rest and two grand staff systems. The music is marked *mf* and includes a *doloroso* section in the piano part. The vocal line begins with the lyrics 'Ne-viin-Frischer'.

tat - te, vie di lat - te Del bel se - no del mio ben, del
Schnee ist weisser nicht Als mei - ner Herrin wei - che Hand, als

(legato)

The second system contains the vocal line and piano accompaniment for the second vocal line. The vocal line is on a single treble clef staff with lyrics. The piano accompaniment is on two grand staff systems, marked *(legato)*. The lyrics continue: 'Schnee ist weisser nicht Als mei - ner Herrin wei - che Hand, als'.

mio ben, Co - me da - - - te, di - spie - ta
ih - - - re Hand, Doch ihr Mund kein Trostwort spricht,

The third system contains the vocal line and piano accompaniment for the third vocal line. The vocal line is on a single treble clef staff with lyrics. The piano accompaniment is on two grand staff systems. The lyrics continue: 'mio ben, Co - me da - - - te, di - spie - ta' and 'ih - - - re Hand, Doch ihr Mund kein Trostwort spricht,'.

te A que - st'ani-mail ve - len, Co - me da - te, di - spie -
 Weil Lie - be nie ihr Herz em - pfand, Doch ihr Mund kein Trost - wort

v *p* *cresc.*

p *cresc.*

(legato)

ta - te a quest' a - - - ni - mail ve - len,
 spricht, Weil Lie - be nie ihr Herz em - pfand,

p

pp (doloroso) *cresc.*
 Co - me da - te, di - spie - ta - te A quest' a - - -
 Doch ihr Mund kein Trostwort spricht, Weil Lie - be nie

pp *cresc.*

ossia *sost.*
 - nimail ve - len, A quest' a - - - nimail ve - len?
 ihr Herz em - pfand, Weil nie Lieb' ihr Herz em - pfand!

colla voce (sost.)

No. 4.
Luigi Manzi.

(c. 1700.)

Hai core, o crudele. ✕ Hab' Mut, harte Schöne.

Recit. (v)

Scio - glie - te - mi pie - - to - se L'al - ma di
O fän - de mei - ne See - le End - lich die

que - sto sen, Fia - le vi - - ta - li Per - chè non re - sti in
ew' - ge Ruh, - Wür - de ein En - de dem Le - ben vol - ler

vi - ta Un' a - man - te, un' a - man - te scher - ni - ta.
Qua - len, Das ein un - glücklich Lie - ben - der^v noch führt! -

Adagio. (Aria.) *espr.*

(*espressivo*) Hai
Hab'

co - re, o cru - de - le, Per far - mi mo - - rir, Hai
Mut, har - te Schö - ne, Und gieb mir den Tod, Hab'

co - re, o cru - de - le, Per far - mi mo - - rir, per
Mut, har - te Schö - ne, Und gieb mir den Tod, und

cresc.
far - - - - - mi, per far - mi mo -
gieb _____ mir, und gieb mir den
gieb, _____ und gieb mir,
cresc.
(*mel. nel Basso*)

rir, per far - - - - - mi, per far - mi, per
Tod, und gieb, _____ und gieb mir, und

(poco allarg.) *p* *cresc.*

far - mi mo - rir! Hai l'al - ma sì
 gieb mir den Tod! Voll Stolz magst du

colla voce *f* *marcato* *p* *dolce*

(poco string.) *molto espressivo*

fie - ra E sof - fri che pè - ra, Un sen che pie -
 se - hen Mich lie - bend ver - - ge - hen, Des Sie - ges dich

cresc.

p *(lugubre)* *cresc.*

to - so, T'in - vi - ta a gio - ir, Un sen che pie -
 freuend Und all' mei - ner Not, Des Sie - ges dich

cresc.

poco allarg. *p a tempo*

to - so, T'in - vi - ta a gio - ir. Hai co - re, o cru -
 freuend Und all' mei - ner Not. Hab' Mut, har - te

(colla voce) *p*

cresc.

de - le, Per far - mi mo - - rir, hai co - re, o cru -
Schö - ne, Und gieb mir den Tod, hab' Mut, har - te

cresc.

de - le, per far - mi mo - rir, per far -
Schö - ne, und gieb mir den Tod, und gieb

mf

- mi, per far - mi mo -
und gieb mir, und gieb mir den

(molto cresc.)

rir, per far - mi mo - rir!
Tod, und gieb mir den Tod!

(rit.) più grave
cresc.
f
allarg.

No. 5.

Alessandro Scarlatti.

(1659—1725.)

Per formare la Betta. ♪ Meine liebliche Betta.

Allegro con moto.

f

Per for - ma - re la Bet - ta chea - do - - ro,
 Mei - ne lieb - li - che Bet - ta zu schmü - cken,

mf

Per for - ma - re la Bet - ta chea - do - ro, la
 Mei - ne lieb - liche Bet - ta zu schmü - cken

Bet - ta chea - do - ro Le Gra - zie sù - nî - ro, le Gra - zie sù -
 Lie - hen die Gra - zien, ver - lie - hen die Gra - zien, ver - lie - hen die

nî - ro Al va - go, al va - go la - vo - - - ro, al
Gra - zien Ihr all' ih - re Rei - ze, die Gra - - - - zien

ossia
va - - - go la - vo - - - ro.
all ih - - re Rei - - ze ihr.

mf *più forte* *cresc.*
Le chiare pu - pil - le Son quelle sein - til - le, Ch'a - gli a -
Den leuchten - den Sternen Am nächtl - i - chen Himmel Ver - - gleich'

tr *p* *pp*
- stri ra - pî - - - ro; le chiare pu - pil - le son
- ich ihr Au - - gen - paar; den leuchten - den Ster - nen am

quell - le scin - til - le, ch'a - gli a - - - stri ra - pì - - gen -
 nächt - li - chen Him - mel ver - gleich' - - - - - ich ihr Au - - - gen -

v cresc. *ossia tr*

pp *cresc.*

ro. Ma più lu - ci - di son, ma più lu - ci - di
 paar; Doch viel hel - ler er - strahlen, er - strah - len die

(marcato)

son Gli oc - - - - - chi che am -
 Au - - - - - gen der

mf *cresc.*

mf *cresc.*

mi - - ro, ma più lu - - ci - di son, ma più lu - ci - di
 Lieb - - sten mein; doch viel hel - ler er - strah - len, er - strah - len die

tr *v mf* *tr*

tr *mf*

p son gli oc - - - - - chi che am -
 Au - - - - - gen der

tr *p* mi - - - ro, gli oc - - -
 Lieb - - - sten mein, strah - - -

cresc. *ossia* *poco allarg.* *tr* *atempo*
 - len die Au - - - - - chi che am-mi - - - ro.
 - gen der Lieb - - - sten mein!

cresc. *colla voce* *atempo*

f *allarg.*

No. 6.

J. A. Perti.

(1661—1756.)

Dolce, scherza. ♪ Lache und scherze.

Andantino.

Dol - ce scher - za e dol - ce ri - de
La - che und scher - ze und las - se er - klin - gen

p

Va - go lab - bro e spi - ra a - mor; Ma t'al - -
Die sü - sse Stim - me, die Lie - be ver - spricht; Leicht wirst durch

mf

Red.

let - ta e poi t'uc - - ei - - de Co - si af -
Schön - heit du Al - le be - zwin - gen, Kennt auch dein

p

flig - ge ^v die que - - - sto cor. Dol - ce
Herz selbst ^v die Lie - - - be nicht. La - che und

p

scher - za e dol - ce ri - - de va - go
scher - ze und las - se er - - klin - gen die sü - sse

p

lab - bro e spi - ra a - - - mor, dol - ce
Stim - me, die Lie - be ver - - spricht, ^v die sü - - sse

pp

v *rit.* ^v *tr* *perdendosi*
ri - de e spi - ra a - - - mor.
Stimme, die Lie - be ver - - - spricht.

dolcissimo
colla voce *calando*
ppp

Alessandro Scarlatti.

(1659—1725.)

Va per lo mare. & Komm mit in's Boot.

Allegro con moto.

Con anima

mf

Va per lo ma - re, Che la circon - da,
Komm mit in's Boot, wir ru - dern hinaus,

mf

Va per lo ma - re, Che la cir - con - da,
Komm mit in's Boot, wir ru - dern hinaus!

On - da per on - - - - - da La
Wel - le auf Wel - - - - - le Er -

na - vi - cel - la, Onda per on -
hebt sich ringsum, Welle auf Wel -

da, per on - da, per on - da la
le, Well' auf Well' er - hebt sich, ver -

na - vi - cel - la. Co-siil mio co - re Nel mar d'amo - re Or
hebt sich ringsum. So treibt mein Herz auf dem Meer der Liebe, Bald

scen - de or s'al -
fal - lend, bald stei -

(un po' allarg.)

za Co - me lo sbal - za La
- gend, Wie das Boot auf schwanker

f (un po' meno mosso) rit.

tua pro - cel - la, co - - me lo sbal - - za la
Well' sich wie - get, wie das. Boot auf schwan - - ker

(poco sost.) (colla voce)

tr a tempo

tua pro - cel - - - la.
Well' sich wie - - - get.

(marcato)

Va per lo ma - re, Che la cir - con - da
Komm mit in's Boot, wir ru - dern hinaus!

mf

On - da per on - da La
Wel - le auf Wel - le (Ver -

na - vi - cel - la, hebt sich ringsum, On - da per on -
Welle auf Wel -

da, per on - da la na - vi - cel - la, On - da per on - da la
le er - hebt sich, er - hebt sich ringsum, Wel - le auf Wel - le er -
meno mosso

na - vi - cel - la.
hebt sich rings - um.

Giovanni Bononcini.

(1672—c. 1750.)

Lungi da te. * Fern von dir.

Londra 1721; l'accompagnamento nell' originale è per due Violini e Cembalo.

Andante cantabile.

mf

Lun-gi da te ben mi - o Mor-to al pia-cer son i - o, Son
 Fer-ne von dir, mein Le-ben, Nichts kann mir Freu-de ge-ben, Mit

mf *p* (*dolce e con grazia*)

vi-vo al mio do - lor, al mio do - lor;
 dir ent-schwand mein Glück, mit dir ent-schwand mein Glück;

mf

Lun-gi da te ben mi - o Mor-to al pia-cer son i - o, Son
 Fer-ne von dir, mein Le-ben, Nichts kann mir Freu - de ge-ben, Mit

vi-vo al mio do - lor, al mio do - lor
 dir ent-schwand mein Glück, mit dir ent - schwand

son vi - vo al mio do - lor, al mio do -
 mein Glück, entschwand mein Glück, entschwand mein

lor. E pur la spe - me io
 Glück! Nur ei - nen Wunsch noch

L'istesso tempo. (♩ = ♩)

sen - to Dir - mi: Sa - rai con - ten - to Se tor - ni a
 trag' ich, Im - mer auf's Neu - e frag' ich: Wann wird der

più cresc.

ri - ve - der Sull' a - li del pen - sier
 Tren - nung Pein End - lich vor - ü - ber sein,

L'og - get - to del tuo a - mor,
Wann kehrst du mir zu - rück,

m.s. *cresc.* *p*

l'og - get - to del tuo a - mor,
wann kehrst du mir zu - rück, Wann, -

ossia *p*

l'og - get - to del tuo a - mor.
wann keh - rest du mir zu - rück?

p *mf* *p*

m.s. *f* *allarg.*

(tempo primo)

p

Lun-gi da te ben mi - o Mor-to al pia-cer son i - o, Son
 Fer-ne von dir, mein Le - ben, Nichts kann mir Freu - de ge - ben, Mit

vi - vo al mio do - lor, al mio do - lor,
 dir ent-schwand mein Glück, mit dir ent - schwand

allarg.

son vi - vo al mio do - lor, al
 mein Glück, ent-schwand mein Glück, ent - -

m.d. *p* *allarg.*

tr

mio do - lor.
 schwand mein Glück!

colla voce *dolce* *un poco calando e perdendosi*

No. 9.

Giuseppe Torelli.

(1650—1703.)

Tu lo sai. * Aeh, du weisst.

Andantino.

Tu lo sai. *p* Quan-to ta-mai, Tu lo
Aeh, du weisst, wie ich dich lie-be, Ja, du

p *cresc.*
sai, lo sai cru-del! Io non bra-mo al-tramer-cè,
weisst es, grau-sa-mes Herz! Ich er-hof-fe kein an-de-res Loos

poco cresc.

dim.
Ma ri-cor-da-ti di me, E poi sprez-za un in-fe-
Nur ein-mal noch Wen-ke mein, Dann ver-giss mich und mei-nen

poco

p *ossia* *v*
del, e poi sprez-za un in-fe-del!
Schmerz, dann ver-giss mich und mei-nen Schmerz!

cantando

pp *poco cresc.*

Tu lo sai Quan-to t'a - mai, Tu lo sai, lo sai eru -
 Ach du weisst, wie ich dich lie - be, Ja, du weisst es, grau-sames

ppp *poco cresc.*

(con Pedale)

p *rit.* *(lunga)*

del, Tu lo sai, Quan-to t'a - mai, Tu lo sai,
 Herz, Ach du weisst, wie ich dich lie - be, Ja, du weisst,

pp *colla voce*

mf *(rit.)* *dolcissimo* *con espressione e molto rit.*

lo sai eru-del, Tu lo sai, Quan - to t'a - ma - i.
 grau-sa - mes Herz Ach du weisst, wie ich lie - be,

p *riten.* *pp* *(dolciss.)* *colla voce*

Adagio. *ossia* *(tr.)*

Tu lo sai, lo sai eru - del!
 Ja, du weisst es, grau-sa-mes Herz!

p *(tranq.)* *calando*

ped. *

No. 10.

Pignatta.

(c. 1700.)

Cieco si finse amor. ♪ Blind ist die Liebe.

Allegro con spirito.

Cie - co, cie - co,
Blind ist die Lie - be, und

cie - co si fin - se A - mor, Cie - co si
blind soll auch A - mor sein, Blind soll auch

(con Pedale)

fin - se A - mor, Ma per fe - rir un cor No che
A - mor sein, Doch will ein Herz er tref - fen, Nie

cie - co, cie - co non è, Ma per fe - rir un
fehlt er, fehlt er das Ziel, Doch will ein Herz er

mf cresc.

cor No che cie-co non è, no, no
 tref-fen, Nie fehlt er das Ziel, Nein, nein,

p cresc.

Ma per fe-rir un cor no che cie-co non
 Nie fehlt er das Ziel, nim-mer fehlt er das

mf

è, no, no, no, no, no, no, no, no, no, no,
 Ziel, Nein, nie fehlt er, fehlt er das Ziel, v Nein, nein,

mf

p

f

no, no, no, no, no, Ma per fe-rir un
 nein, nein, nein, nein, nein, Nie fehlt er das

f

f

ossia

cor No che cie - co non è, Ma per fe - rir un
Ziel, nim - mer fehlt er das Ziel, Doch will ein Herz er

mf *f*

(poco rit.) *a tempo*

cor, cie - co, cie - co non è.
tref - fen, nie fehlt er das Ziel.

colla voce *a tempo*

mf

La mor - te al - trui sa dar, la
Sein Bo - gen ist im - mer ge - spannt, ist

p

Red. *

un po' marcato

mor - te al - trui sa dar Cie - co, cie - co per
im - - mer, im - mer ge - spannt, Und der Pfei - le ent -

cresc.

ac - ce - - car
sen - det (v) er viel: Co - Habt

lui, co - lui, che gli dà fe; Cie - co, cie - co per
acht, habt acht und wah-ret euch wohl! Denn sein Bo - gen ist

ac - ce - - car, im - mer ge - spannt, per ac - - ce - ist im - - mer,

car im - mer, per im - - - - ce - car co - lui, che gli dà
im - mer ge - spannt, habt acht und

(più a più un poco allarg.)

fe, che gli dà fe, per ac - ce - car co -
wah - ret euch wohl, habt acht und wahrh euch

rit. *f* *(più grave)*

lui, per ac - ce - car co - lui, che gli dà
wohl, habt acht und wahrh euch wohl, habt acht und

allarg. *sf* *(più grave)* *f*

8va basso..... *ped.* *

allarg. *con anima* *f* *a tempo*

fe, che gli dà fe!
wahret euch wohl!

Cie - co, cie - co, cie - co si
Blind macht die Lie - be, und blind soll auch

a tempo *sf*

ped.

fin - se A - mor,
A - mor sein,

Cie - co si fin - se A -
Blind soll auch A - mor

(con Pedale)

mor, Ma per fe-rir un cor No che cie-co,
 sein, Doch will ein Herz er tref-fen, Nie fehlt er,

cie-co non è, Ma per will fe-rir un cor No che
 fehlt er das Ziel, Doch will ein Herz er tref-fen, Nie

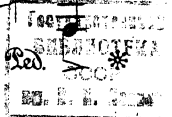
mf cresc.
 cie-co non è, no, no,
 fehlt er das Ziel, Nein, nein

p cresc.

molto allargando
 ossia cor cie-co, cie-co non è.

f ossia
 ma per fe-rir un cor cie-co, cie-co non è.
 nie fehlt er das Ziel, nim-mer fehlt er das Ziel.

f allargando marcato



Benedetto Marcello.

(1686—1739.)

Lontananza e gelosia. ♪ In der Ferne, so voll Verlangen.

Molto Adagio e cantabile.

Lon-ta -
In der

nan-za e ge-lo-si-a Son le pe-ne, Che mi tol-go-no o-gni
Fer-ne, so voll Ver-lan-gen Denk' ich dei-ner, Und die Thrä-ne netzt die

ossia
be-ne, Che m'af-flig-go-no co-sì.
Wan-gen, Denn kein Wunsch bringt dich zu-rück.

Lon-ta-nan-za e ge-lo-si-a, e ge-lo-si-a Son le
In der Fer-ne, so voll Ver-lan-gen, so voll Ver-lan-gen Denk' ich

cresc.

pe - ne, che mi tol - go - no o - gni be - - ne, che m'af -
 dei - ner, und die Thrä - ne netzt die Wan - gen, denn kein

flig - go - no co - sì, son le pe - ne che mi die
 Wunsch bringt dich zu - rück, denk' ich dei - ner, und die

tol - go - no o - gni be - ne, che m'af - flig - go - no co -
 Thrä - ne netzt die Wan - gen, denn kein Wunsch bringt dich zu -

sì, che mi tol - - - go - no o - gni be - ne, che m'af -
 rück, denk' ich dei - - - ner voll Ver - lan - gen, denn kein

(allarg.)
 flig - go - no co - si.
 Wunsch bringt dich zurück.

cantando
(espressivo)

rit. *p a tempo* *cresc.*
 Non ha pa - - - ce l'al - ma mi - a, E in fe -
 Nie wird Frie - - - de har - ren mei - ner, Nie ver -

a tempo
rit. *p* *cresc.*

(port.) *sempre*
 li - ce abban - do - na - ta Pen - sa sem - pre a quell' in - gra - ta Che par -
 mag' ich es zu fas - sen, Dass du treu - los Den ver - las - sen, Der dir

cresc. *con espressione* *(piena voce)*
 ten - do la tra - di, Pen - sa sempre a quell' in - gra - ta, Che par -
 einst dein gan - zes Glück, Dass du treu - los Den ver - las - sen, Der dir

(con Pedale)

e cantando

ten - - - - - do la - tra -
einst dein gan - - - zes

rit. *f*

colla voce

a tempo
(*pp e tranquillamente*)

dì. Lon - ta - nan - za e ge - lo - si - a Son le
Glück. In der Fer - ne, so voll Ver - lan - gen, Denk' ich

a tempo

p *pp*

sosten.

*
Red.

poco cresc.

pe - ne, Che mi tol - go - no o - gni be - ne, Che m'af - fli - go - no co -
dei - ner, Und die Thrä - ne netzt die Wan - gen, Denn kein Wunsch bringt dich zu -

(allarg.)

sì, son le pe - ne, che mi tol - go - no o - gni be - ne, che m'af -
rück, denk' ich dei - ner, und die Thrä - ne netzt die Wan - gen, denn kein

allarg.

a tempo

flig - - go - - no co - si,
Wunsch bringt dich zu - rü - ck,

Son le pe - ne, che m'af - flig - go - no co - -
Denk' ich dei - ner, denn kein Wunsch bringt dich zu - -

rit.

(lunga) **Grave e lentamente.** *ossia* *smorzando* *(tenuto)*

sì, che m'af - flig - go - no co - - sì.
rück, denn kein Wunsch bringt dich zu - - rück!

Grave. *f (colla voce)* *con es -*

(con Pedale)

pressione

rit.

Giovanni Bononcini.

(1672—c. 1750.)

La speranza i cori affida. ♪ Lass die Hoffnung nie dir rauben.

Adagio cantabile. *con tristezza*

espressivo *p*

La spe-ran-za i co-ri af-
Lass die Hoff-nung nie dir

fi - da Tra le pe - nee trai do - lor, la spe-
rau - ben, Sei das Le - ben noch so hart, lass die

ran - za i co-ri af-fi - da tra le pe - nee trai do - lo -
Hoffnung dir niemals rau-ben, sei das Le - ben noch so hart,

- ri, trai do - lor, tra le
v sei es noch so hart, sei das

mp

ossia

pe - nee *tr* trai do - lor;
 Le - ben noch so hart;

colla voce

più forte

Ma se man - ca do - ve an - ni - da, La co - stan - za, ce - de a -
 Musst an bess - re Ta - ge glau - ben: Nie ward Lieb' vor Leid be -

più forte

p *cresc.*

mor, la co - stan - - - - - za, - - - - - la co - - -
 wahrt, la co - stan - - - - - za, - - - - - la co - - -
 nie ward Lieb' - - - - - nie ward
 nie ward Lieb', - - - - - nie ward

cresc.

p. rit. *p a tempo*

- za ce - de a - mor. La spe - ran - zai co - ri af -
 stan - - - - - za - - - - - Lass die Hoff - nung nie dir
 Lieb' vor Leid be - wahrt!

colla voce *p a tempo*

(sempre piano)

fi - da Tra le pe - nee trai do - lor, la spe -
 rau - ben, Sei das Le - ben noch so hart, lass die

(sempre piano)

cresc. *con anima*

ran - za i co - ri af - fi - da tra le pe - nee trai do - lo -
 Hoff - nung dir nie - mals rau - ben, sei das Le - ben noch so hart,

cresc.

(più)

- - ri, trai do - lor, tra le
 - v sei es noch so hart, sei das

allargando

pe - nee trai do - lor.
 Le - ben noch so hart.

allargando

Giovanni Bononcini.

(1672—c. 1750.)

Più vaga e vezzosetta. ♪ Viel schöner wärst du, Mädchen.

Allegretto non troppo moto.

(grazioso)
mf

mf
Più Viel
un poco, cresc.

va-gae vez-zo-set-ta Sa-rai se nel tuo co-re Dai
schö-ner wärst du, Mäd-chen, Em-pfändst du sü-sse Trie-be, Wär'

p

luo-go al-la pie-tà, dai luo-go al-la pie-tà,
nicht dein Herz von Stein, wär' nicht dein Herz von Stein,

al - la pie - tà!
 v wär' nicht dein Herz von Stein!

con anima

p

Più va - ga e vez - zo - set - ta Sa -
 Viel schöner wärst du, Mädchen, Em -

p

(leggiero)

rai se nel tuo co - re Dai luo - go al - la pie - tà
 pfändst du sü - sse Trie - be, Wär' nicht dein Herz von Stein,

cresc.

cresc.

al - la pie - tà; Più va - ga e vez - zo -
 wär' nicht dein Herz, dein Herz von Stein; Viel schöner wärst du,

p

set - ta Sa - rai se nel tuo co - re Dai luo - go al - la pie -
Mäd - chen, Em - pfänd'st du sü - sse Trie - be, Wär' nicht dein Herz von

cresc.
tà, al - la pie - tà, dai luo - go al - la pie -
Stein, wär' nicht dein Herz von Stein, wär' nicht dein Herz von

cresc.

tà.
Stein!

mf
Non ve - di, o sem - pli - cet - ta, Che
Weisst du denn nicht, o Mädchen, Dass

mf

Red. *

sce-ma il tuo ri - go - re I pre-gi al - la bel - tà, che
Schön-heit und die Lie - be Ver - eint stets müs - sen sein, dass

sce-ma il tuo ri - go - re i pre - gi al - la bel - tà. Non
Schön-heit und die Lie - be ver - eint stets müs - sen sein? Weisst

ve - dio sem - pli - cet - ta; che sce-ma il tuo ri - go - re i
du denn nicht, o Mäd - chen, dass Schön-heit und die Lie - be ver -

pre - gi al - la bel - tà, i pre -
eint stets müs - sen sein, ver - eint

f *un poco allargando* *a tempo*

gi al - la bel - tà, i pre - gi al - la bel - tà. Più
 — stets müs - sen sein, ver - eint stets müs - sen sein? Viel

f *colla voce* *a tempo*

va - ga e vez - zo - set - ta Sa - rai se nel tuo co - re Dai
 schö - ner wärst du, Mäd - chen, Em - pfänd'st du sü - sse Trie - be, Wär'

mf

luo - go al - la pie - tà, dai luo - go al - la pie - tà,
 nicht dein Herz von Stein, wär' nicht dein Herz von Stein,

dai luo - go al - la pie - tà. Più
 v wär' nicht dein Herz von Stein; Viel

mf ⊕

(La var. dal Segno ⊕ al ⊕ non si trova nell'originale.)

cresc.

va - ga e vez - zo - set - ta; più va - ga e vez - zo - set - ta Sa -
 schö - ner wärst du, Mäd - chen; viel schö - ner wärst du, Mäd - chen, Em -

mf *cresc.*

rai se nel tuo co - re Dai luo - go al - la pie - tà,
 pfänd'st du sü - sse Trie - be, Wär' nicht dein Herz von Stein,

poco rit. (*un po' più lento*) *allarg.*

al - la pie - tà, dai luo - go, dai luo - go al - la pie -
 wär'nicht dein Herz von Stein, wär'nicht dein Herz, wär'nicht dein Herz von

Lento.

colla voce *f* *allarg.*

a tempo

tà!
 Stein!

f *rit.*

Benedetto Marcello.

(1686—1739.)

Vedi quel ruscelletto. ♪ Siehe das rauschende Bächlein.

Allegretto grazioso.

mf

Ve - di quel ru - scel - let - to,
Sie - he das rau - schen - de Bäch - lein,

mp

ve - di quel
sie - he das

un poco cresc.

ru - scel - let - to, Che va ser - pen - do Tra l'er - ba e il
rau - schen - de Bäch - lein, Wenn es durch Gras und Blu - men

fio - re: Sol per a - mo - re Sen cor - re al mar;
glei - tet: Wie Lie - bes - wor - te klingt süß sein Ge - sang;

mp *cresc.*

Ve - di quel ru - scel - let - to, Che va ser - pen - do
 Sie - he das rau - schen - de Bäch - lein, Wenn es durch Gras und

p *cresc.*

mf

Tra l'er-ba e il fio - re, tra l'er-ba e il fio - re Che va ser - pen - do
 Blu - men glei - tet, durch Blu - men glei - tet, Sie - he das Bäch - lein,

p *p*

più cresc. *molto sosten.* *port. p* *meno mosso*
mp

Tra l'er-ba e il fio - re: Sol per a - mo - re Sen cor - re al
 wenn es glei - tet: Wie Lie - bes - wor - te klingt sein Ge -

cresc. *mf* *colla voce* *p* *meno mosso*

a tempo

mar.
 sang.
a tempo

pp

Mi - ra quel - l'au - gel - let - to quel -
Horch' auf das zwitschern - de Vög - - lein, horch'

pp (legatissimo) *poco cresc.*

cresc. *tr*

l'au - gel - let - to Che va se - guen - do La sua com - pa - gna:
auf das Vög - lein, Wenn es die Stim - me hell lässt er - schal - len:

cresc. *f*

p

D'a - mor si la - gna, d'a - mor si la - gna, d'a - mor si
Lie - be nur kün - det, Lie - be nur kün - det, Lie - be nur

p

tr *mf*

la - gna Col suo can - tar. Mi - ra quel -
kün - det der trau - te Klang. Horch' auf das

colla voce

l'au - gel - let - to, Che va se - guen - do la sua com - pa - gna:
 zwischernde Vög - lein, Wenn es die Stim - me hell lässt er - schal - len:

D'a - mor si la - gna, si la - gna, si
 Lie - be nur kün - det, nur Lie -

la - be kün - det der trau - te Klang! Quel - l'au - gel -
 - - - Horch' auf das

let - to: d'a - mor si la - gna col suo can - tar!
 Vög - lein: Lie - be nur kün - det der trau - te Klang.

a tempo (con grazia) *p*

Ve-di quel ru - scel - let - to, Che va ser - pen - do Tra l'erbae il
 Sie-he das rauschende Bäch-lein, Wenn es durch Gras und Blu - men

a tempo *p* *cresc.*

fio - re: Sol per a - mo - re Sen cor - re al mar; Sen cor - re al mar
 glei - tet: Wie Liebes - wor - te klingt süß sein Ge - sang; Wie Lie - bes - wor -

p

cresc. *p* *cresc.*

- - - - - te sen cor - - - re al mar, - - - - - sen
 - - - - - v klingt süß (v) sein Ge - sang, - - - - - klingt

cresc. *p* *mf* *p* *mf* *cresc.*

f *allargando* *p* *mp* *p* *più grave* *a tempo*

correalmar, Sol per a - mo - re sen cor - realmar.
 süß sein Ge - sang, Wie Lie - bes - wor - te klingt sein Ge - sang.

f *allargando* *mp* *mf* *poco sosten.* *a tempo*

più grave

No. 15.

Giovanni Bononcini.

(1672—c. 1750.)

Se ti piace. * Ist's dein Wille.

Recit.

(molto tranqu.)

Da te, che pa-scio-gno-ra Di sde-gno l'al-ma e
 Zu dir stets kehr' ich wie-der-- Auch wenn ich's woll-te, ver-

mf

ped. * *ped.*

di fie-rez-za il guar-do Con-tro me, che ta-mai sem-pre co-
 möcht' ich's nicht zu än-dern, dass mein Herz noch in Lie-be dir er-

cresc.

stan-te, Sciol-to d'a-mo-re e fe-de, Muo-vo al pa-ri del
 ge-ben Im-mer zu dir zwingt's mich wie-der; und doch möch-te ich

allarg.

cor li-be-ro il pie-de!
 fliehn weit, weit von dir!

(colla voce)

Affettuoso e cantabile.

espressivo
p

Se ti pia- ce di far- mi mo - ri - - re Vo' mo -
Ist's dein Wil- le, dass en - de mein Le - - ben, Lass mich

rir, ma lon - ta - - no da te, vo' mo - rir,
ster - ben, doch fer - - ne von hier, lass mich ster - -

ossia
- vo' mo - rir, ma lon - ta - no, lon - ta - - - - no da
- ben, mich ster - ben, doch fer - ne, doch fer - - - - ne von

(colla parte)

te;
hier;
espressivo

Se ti pia-ce di far-mi mo-
Ist's dein Wil-le, dass en-de mein

sosten. *a tempo* *p*

Leg. * *Leg.* *

ri - - - re
Le - - - ben,

Vo' mo - rir, ma lon - ta - - no, lon-
Lass mich ster - ben, doch fer - - ne, doch

ta - no da te,
fer - ne von hier,

vo' mo - rir, vo' mo - rir, ma lon - ta - no, lon-
lass mich ster - ben, doch fer - ne von hier, lass mich

cresc.

ta - - - no, lon - ta - no da te.
ster - - - ben, doch fer - ne von hier.

rit. *a tempo* *cantando* *colla voce* *calando*

u tempo
mf

Che di mor-teè più cru-do il mar - ti - - re Quan - do
Vor dem To - de nicht werd' ich er - be - - ben, Schwand doch

atempo
mf

pen - so che man-chi di fe', quan - do pen - so che man-chi di
längst al - le Hoff-nung von mir, schwand doch längst al - le Hoff-nung von

fe', che di mor-teè più cru-do il mar - ti - - re quan - do
mir, vor dem To - de nicht werd' ich er - be - - ben, schwand

cresc. *(poco rit.)* *tr*

pen - so, quando pen - - - - - so che man - - - - - chi di
doch längst al - - - - - le, al - le Hoff-nung von

cresc. *(colla voce)*

fe'.
mir.

Se ti pia - ce di far - mi mo -
Ist's dein Wil - le, dass en - de mein

p

ri - - re
Le - - - ben,

Vo' mo - rir, ma lon - ta - no da
Lass mich ster - ben, doch fer - ne von

te,
hier,

vo' mo - rir, vo' mo - rir, ma lon - ta - no, lon - ta -
lass mich ster - ben, doch fer - ne von hier, lass mich ster -

espressivo

p. sosten.

espressivo

cresc.

allargando

- no, lon - ta - no, lon - ta - no da te!
- ben, mich sterben, doch fern von hier!

allargando mf

(sosten.)

pp

Red. *

N. A. Porpora.

(1686—1766.)

Come la luce è tremola. & Wie das Licht erzittert.

Piano e Andante.

dolce

Co - me la lu - ce è
Wie das Licht er -

tre-mo-la Al - lor ch'è per man - car
zit - tert, Wenn's am Ver - lö - schen ist,

cresc.
Ta - leil mio cor mi pal - - - pi - ta, mi
Al - - so bebt mein Her - - - ze, v bebt mein

pal - - - pi-ta, Ca - ro, ca - ro mio ben,
Her - - - ze, Theu-re,(r) Theu-re,(r) für dich,

p *pp* *Cresc. **

ca - ro mio ben per te, Ca - ro,
Theu - re,(r) für dich al - - lein! Theu-re,(r)

smorz. tr. *dolce* *pp*

colla voce

ca - ro mio ben, ca - ro mio ben per te!
Theu-re,(r) für dich, so bebt mein Herz für dich!

tr *mf* *p*

(a piacere un po' meno mosso) *p*

Sem - bro quel rio che
Gleich' ich doch ganz dem

p

ossia etc.

lim - pi - do, Che - to sen cor - re al mar, *cresc.*
 Ber - gesquell, Dort an des Wal - des Rand, dort an des Wal -

tr dolce smorz. (poco sosten.)
 al mar. Che col var - car l'in - tor - bi - da
 - des Rand, Wenn sei - ne Flä - che zit - ternd beb't,

u tempo *tr*
 So - lo il pa - stor *rit.* piè.
 Rührt sie der Hir - tin Hand.

colla voce *a tempo*

cantando
 Sem - bro quel rio che lim - pi - do Che - to sen
 Gleich' ich doch ganz dem Ber - gesquell, Dort an des

p

tr *tr* *tr* *tr* *tr* *sost.*

cor-re al mar,
Wal-des Rand, dort an des Wal- - - - - - ossia sen cor - - - real - - - des

p *cresc.* *sost.*

mf *tempo ad libit.* *molto allargando*

mar, Rand, Che col var-car l'in-tor-bi-da So-loil pa-stor
Wenn sei-ne Flä-che zit-ternd bebt, Rührt sie der Hir-

sf *mf colla voce*

tr *sost.* *(colla parte)* *a tempo* *dolcissimo* *port.*

col piè. Co-me la lu-ce è tre-mo-la Al-
- - - tin Hand. Wie das Licht er-zit-tert, Wenn's

a tempo *(sosten.)* *pp*

p *p* *cresc.*

lor chè per man-car: Ta - - - leil mio cor mi pal - - - pi-
am Ver-lö-schen ist: Al - so bebt mein Her-ze, al - - - so

ped. * *ped.* *

ta, mi pal - - - pi-ta, Ca - ro,
bebt mein Her - - - ze, Theu-re,(r)

Red. * *Red.* *

p *pp*

ca - ro mio ben, ca - ro mio ben per te!
Theu-re,(r) für dich, Theu-re,(r) für dich al - lein!

dr

p *cresc.*
Co-me la lu-ce è tre-mo-la Al - lor ch'è per man-car,
Wie das Licht er - zit - tert, Wenn's am Ver-lö-schen ist,

p *cresc.*

p
Ta-le il mio cor mi pal -
Al - so bebt mein Herz, bebt mein

p

p

Her - - - pi - ta, ca - ro, ca - ro mio ben,
 - ze, Theu - re,(r) Theu - re,(r) für dich,

smorz. tr *pp dolce*

ca - ro mio ben per te; ca - ro, ca - ro mio
 Theure,(r) für dich al - - lein; Theure,(r) Theu - re,(r) für

cantabile *colla voce* *pp* *mf*

ossia smorz. tr

ben, ca - ro mio ben per te, per te!
 dich, so bebt mein Herz für dich al - lein!

colla voce *p* *mf*

f *poco rit.*

Francesco Mancini.

(1674—1739.)

Dir ch'io t'ami. * Dich nur lieb' ich.

Affettuoso.

f *mf* *Red.**

Dir ch'io t'ami, o ca - ra, è
Dich nur lieb' ich so voll Ver - lan -

f *mf*

po - co Sein te po - sa il mio pen - sier, il mio pen -
- gen, Dein ge - denk' ich im - mer - dar, dein ge - denk' ich

f

sier, sein te po - sa il mio pen - sier.
im - mer - dar, ge - denk' ich im - mer - dar.

f

p *cresc. poco*

Dir chio ta - mi, o ca - ra, è po - co, Sein te
Dich nur lieb' ich so voll Ver - lan - gen, Dein ge -

p *cresc. poco*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

a poco

po - sa il mio pen - sier, sein te po - sa
denk' ich im - mer - dar, dein ge - denk' ich

a poco

Ped. *

allarg. *mf a tempo*

il mio pen - sier; Ma se pen - si al mio bel
im - mer - dar! Bleicht auch Seh - sucht mir früh die

allarg. *mf a tempo*

(con Pedale ad libitum)

Ped. *

più f

fo - co, Ben sa - pra - i, che son i ra - i Del tuo
Wan - gen, Heiss durch - flu - then mein Herz doch Glu - then, Leuchtet

cresc.

ci - glio lu - sin - ghier, che son i ra - - i del tuo ci - glio
 mir dein Au - gen - paar, mein Herz durch - glüht — es, leuchtet mir dein

cresc.

cresc.

lu - - sin - ghier, ben sa - pra - i, che son i ra - i del tuo
 Au - - gen - paar, heiss durch - flu - then mein Herz doch Glu - then, leuchtet

cresc.

rit.

ci - glio lu - sin - ghier, del tuo ci - - - glio lu - sin -
 mir dein Au - gen - paar, leuch - tet mir — dein Au - - gen -

rit.

espressivo e con affetto
(ossia) a tempo

ghier. Dir ch'io tà - mi, o ca - ra, è po - co
 paar! Ja, dich nur lieb' ich so voll Ver - lan - - gen,

a tempo

ossia

Sein te po - sa il mio pen - sier, il mio pen -
Dein ge - denk' ich im - mer - dar, dein ge - denk' ich

(sosten.)

ossia

sier, sein te po - sa il mi - o pen -
im - mer - dar, ge - denk' ich im - mer - dar, ge - denk' ich im - mer -

(colla voce)

mf *Con anima.* *cresc.* *allarg. al Fine.*

sier, dir chio ta - mio ca - ra è po - co sein te po - sa il mio pen - sier, sein te
dar, dich nur lieb' ich voll Ver - lan - gen, dein ge - denk' ich im - mer - dar, dein ge -

p *cresc.* *(colla voce)*

(con Pedale ad libit.)

tr

po - sa il mio pen - sier.
denk' ich im - mer - dar!

f *allarg.*

Rugg. Fedeli.

(c. 1700.)

Il mio core. ♪ Ach, mein Herze.

Allegro con spirito.

mf

Il mio co - re,
Ach mein Her - ze,

Grazioso.

mf

p

il mio co - re non è con me, no, no, no,
ach mein Her - ze ge - hört mir nicht mehr, nein, nein-- mein

p

sc.

no, non e con me, Nè sa - prei chi mel ra -
Herz ge - hört mir nicht mehr, Doch ich weiss nicht, wer es ge -

cresc.

mf

pi, nè sa - prei chi mel ra - - pi, nè sa -
raubt, und an wen ich es ver - lor, doch ich

cresc.

p

cresc.

pre - i, nè sa - prei chi mel ra - pi, chi mel ra -
 weiss nicht, doch ich weiss nicht, wer's ge - raubt, nicht, wer es ge -

mf

pì, No, no, no, no, no, no,
 raubt, Mein Herz ge - hört mir nicht mehr,

cresc.

Nè sa - pre - i, nè sa - prei chi mel ra - pi, chi
 doch ich weiss nicht, doch ich weiss nicht, wer's ge - raubt, an

cresc.

mel ra - pi.
 wen ich's ver-lor!

mf *cresc.*

Se là - mo - re, se là - mo - re op - pur la fe', Non so
 Gab um Lie - be, gab um Lie - bemein Herz ich her? O - der

mf *cresc.* *f* *p*

dir chi tan - to ar - di, non so dir chi tan - to ar -
 hab' ich nur es ge - glaubt, dass Gott A - mor sich es er -

cresc. *allarg.* *f* *tr.*

dì, non so dir chi tan - to ar - di, chi tan - to ar - di!
 kor, dass Gott A - mor sich's er - kor, es sich er - kor!

p *m.d.* *colla voce*

p *a tempo*

(un pò più tranqu.) Il mio co - re non è con
 Ach mein Her - ze ge - hört mir nicht

pp *poco* *p a tempo*

me, no, no, no, no, non è con me, Nè sa - pre - i,
mehr, nein, nein, mein Herz ge - hört mir nicht mehr, Doch ich weiss nicht,

dolce

Ped.

nè sa - prei chi mel ra - pì, chi mel ra pì, No,
doch ich weiss nicht, wer's ge - raubt, nicht, wer es ge-raubt, Mein

mf

cresc.

no, no, no, no, no, no, nè sa - pre - i, nè sa - prei chi
Herz ge - hört mir nicht mehr, doch ich weiss nicht, doch ich weiss nicht,

mf

cresc.

mel ra - pì, chi mel ra pì.
wer's ge - raubt, nicht, wer es ge-raubt.

allarg.

molto rit.

colla voce

(con grazia)

(poco rit.)

E. T. P. A. (Maria Antonia).

(1724—1782.)

Prendi l'ultimo addio. * Lebe wohl auf immer.

Poésie et musique de S. A. R. Maria Antonia, Princesse de Bavière, fille de l'Empereur Charles VII et mère de Frédéric-Auguste III, Electeur et plus tard Roi de Saxe. Maria Antonia était élève de Porpora, et, sous le nom de Ermelinda Talia Pastorella Arcada, fit partie de l'Académie Arcadienne de Rome. — Cette mélodie a été composée vers 1750.

Dichtung und Musik von I. K. H. Maria Antonia, Prinzessin von Bayern, Tochter Kaiser Karl VII. und Mutter des Kurfürsten Friedrich August III., späteren Königs von Sachsen. Maria Antonia war Schülerin Porpora's und unter dem Namen Ermelinda Talia Pastorella Arcada Mitglied der Arkadischen Akademie zu Rom. — Die Arie ist gegen 1750 geschrieben. —

Words and music by H. R. H. Maria Antonia, Princess of Bavaria, daughter of the Emperor Charles VII and Mother of Prince Frederick August III, afterwards King of Saxony. Maria Antonia was a pupil of Porpora and was, under the name of Ermelinda Talia Pastorella Arcada, a member of the Arcadian Academy of Rome. The melody was composed about 1750.

Largo cantabile.

(Cantabile)

dolce

Ped. * *Ped.* * *Pedale ad libit.*

pp *poco sost. (espress.)* *m.d.*

*(Cantabile e largamente.)**a tempo*

Pren-di, deh pren-di l'ul-ti-moad-di-o, l'ul-ti-moad-
 Le-be wohl, o le-be wohl auf im-mer, le-be wohl auf

p

di-o Bell'i-dol a-do-ra-to; Più non chia-mar-mi, non chia-
 im-mer! Und lass mich schei-dend sa-gen, Dass treu mein Herz dir, dass es

mar-mi in-gra-to, Ch'io mo-ro,
 treu ge-schla-gen, Denn ich ster-be,

chio mo-ro, a te fe-del.
 denn ich ster-be, ich sterb' aus Lieb' zu dir.

(cantando)

Led. *

p
 Pren-di, Leb' wohl, pren-di, le-be wohl, o

pp (dim.) *m.d.* *m.s.* *dolce*

l'ul-ti-mo ad-di-o, Bell' i-dol a-do-ra-to, bell'
 le-be wohl auf im-mer! Und lass mich scheidend sa-gen, und

cresc.

i-dol a-do-ra-to, Più non chia-mar-mi, non chia-
 lass mich scheidend sa-gen, Dass treu mein Herz dir, dass es

mf *cresc.*

espress.

mar - mi in-gra - to, Ch'io mo-ro a te, a te fe -
 treu dir ge-schla-gen, denn ich ster-be, ich sterb' aus Lieb' zu

f *mf*

p *poco*

del, ch'io mo-ro a te fe-del, a te fe -
 dir, denn ich ster-be aus Lieb' zu dir, aus Lieb' fe zu

p *smorz.*

del!
 dir!

Ram -
 Ver -

pp *sostenuto*

a tempo

men-ta - ti ben mi - o, ben mi - o, Che la ria mor-te i -
 ges-sen magst du nim-mer, ja nim-mer, Dass selbst des To - des

a tempo *mf*

cresc.

stes-sa, che la ria mor-tei - stes-sa, Tien l'al - ma me-no op -
Schrecken, dass selbst des To - des Schrecken, Nicht her - b're Qua - len

cresc. ossia *allarg.*

pres-sa, Che un dub - bio sì cru - del, tien l'al - ma me-no op -
wek-ken, Als dei - ne Zwei-fel mir, nicht her - b're Qua - len

cresc. *colla voce*

con espressione *(smorz.)*

pres-sa, che un dub-bio sì cru - del.
wek-ken, als dei - ne Zwei - fel mir!

espress. *(sosten.)*

colla voce

a tempo *dolcissimo*

Pren - di l'ul - - - timo ad - di - o, l'ul - - - timo ad -
Le - - be wohl, leb'wohl auf im - mer, le - - be wohl auf

a tempo *pp*

con Pedale

di - o Bell' i - dol a - do - ra - to, Più non chia - mar - mi, non chia -
 im - mer, Und lass mich schei - dend sa - gen, Dass treu mein Herz dir, dass es

mar - - mi in gra - to, Chio mo - ro a te, a te fe -
 treu dir ge - schla - gen, Denn ich ster - be, ich sterb' aus Lieb' zu

espressivo *p* *f* *mf*

del, chio mo - ro a te fe - del, a te a te fe -
 dir, denn ich ster - be aus Lieb' zu dir, aus Lieb' aus Lieb' zu

pp *sosten.* *ad lib.* *rit.* *tr*

pp *poco* *colla voce* *p*

del!
 dir! *a tempo*

poco *dim.* *calando ed espr. m.d.*

Giov. Adolfo Hasse (detto „il Sassone“).

(1699—1783. — Comp. Venezia 1732.)

Voi che credete. * Ihr, die ihr glaubt.

Allegro con spirito.

f

mf

f

(sempre f)

più

cresc.

con Pedale ad libit.

f *atempo*

Voi che cre - de - te ai
Ihr, die ihr glaubt all den

a tempo

(poco allarg.)

mf

pia - nti E ai vo - ti degli a - man - ti, Oh
Kla - gen Und Schwü - ren der Ver - lieb - ten, O

sem - pli - ci che sie - te, Oh sem - pli - ci che
Tho - ren, lasst euch sa - gen, O Tho - ren, lasst euch

(più)

(più)

sie - te, Quel ci - glio lor ve - dre - te, quel ei - glio lor ve -
sa - gen: Die Lip - pe, die euch küss - te, die Lip - pe, die euch

cresc.

cresc.

dre - te, Quel lab - bro lor u - drete cheal - fin v'in - gan - ne -
küss - te, Sie treibt mit euch nur Spiel, sie treibt mit euch nur

rà, cheal - fin v'in - gan - ne - rà, cheal - fin v'in - gan - ne -
Spiel, die Lip - pe, die euch küss - te, sie treibt mit euch nur

rà, u - dre - te, u - dre - te, cheal - fin v'in - gan - ne -
Spiel, o Tho - ren, lasst euch sa - gen, die Lip - pe, die euch

rà, v'in - gan - ne - rà, cheal - fin v'in - gan - ne - - rà!
küss - te, treibt mit euch, sie treibt mit euch nur Spiel!

mf
Sin che vi
Erst klingt ihr

mf
Ped. *

so - no in - nan - ti, sin che vi so - no in - nan - ti
Wort süß wie Bit - te, Und Treu ver - hei - ssen al - le,

mf

mf
Giù - ra - no a - mo - ree fe - de; Ma se va lun - giil
und Treu ver - hei - ssen al - le; Doch wen - det ihr die

cresc.
pie - de, ma se va lun - giil pie - de Cer - ca - no gl'in - co - de
Schrit - te, doch wen - det ihr die Schrit - te, So suchen bald die

f *mf* *cresc.*

cresc.

stan-ti D'a - mo - - re al - tra bel - tà, d'a - mo-re al -
 Fal-schen Der Lie - - be an - - dres Ziel, der Lie - be

cresc.

tra - bel - tà, d'a - mo - - re al - tra bel -
 an - - dres Ziel, der Lie - - - be an - dres

tr *tr* *tr* *tr*

tà, Ma se va lun - giil pie - - de, il pie - -
 Ziel, Doch wen - det ihr die Schrit - te, die Schrit -

cresc. *(sost.) (tr)*

(sosten.)

de cer - ca - no gl'in - co - stan-ti, cer - ca - no d'a - mo-real -
 te, so su - chen bald die Fal - schen, su - chen bald der Lie - be

mf *atempo* *mp*

a tempo *mf* *p*

(poco sosten.)

tra an - dres - bel - tà, Ziel, d'a - mo - re al - tra an - bel -
 der Lie - be an - dres

colla voce

allargando *ossia, a tempo*

tà, d'a - mo - re al - tra, al - tra bel - - tà!
 Ziel, der Lie - be an - - dres, an - - dres Ziel!

mf *(colla voce)* *(molto allargando)* *ff a tempo*

ced.

(con anima e sempre ff)

* *con Pedale*

(allargando al Fine.)

ced. *